SMLOUVA O PROVOZOVÁNÍ PČOV

VUAB Pharma, a.s.

a

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

V Roztokách dne 30. 6. 2016

Dnešního dne uzavřely následující smluvní strany:

1. **VUAB Pharma a.s.**, IČ: 630 78 180
se sídlem Roztoky, Vltavská 53, PSČ 252 63, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle B., vložka 3036, zastoupená [redacted], CSc. – generální ředitel a předseda představenstva

(dále jen „**Vlastník**")

na straně jedné

a

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IČ: 49099451

se sídlem Přítkovská 1689, 415 50 Teplice, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, v oddíle B., vložka 465, zastoupená [redacted], člen představenstva

(dále jen „**Provozovatel**")

na straně druhé

(Vlastník a Provozovatel dále také jen jako „smluvní strany")

dle *§ 1746 odst. 2 zák.č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a § 8 odst. 2 zák.č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu*

tuto Smlouvu o provozování PČOV (dále jen „**Smlouva**"):

Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany (resp. na straně Provozovatele jeho právní předchůdce PROVAK spol. s r.o.) uzavřely dne 16. listopadu 2000 *Smlouvu o provozu PČOV a další ujednání*, na základě které Provozovatel pro Vlastníka zajišťuje provoz průmyslové čistírny odpadních vod nacházející se na adrese sídla Vlastníka v Roztokách (dále jen „**PČOV**"), která je vlastnictvím Vlastníka (dále jen „**Smlouva o provozu PČOV**").

   Způsob a podmínky čištění průmyslových odpadních vod z VUAB Pharma a.s. i uspořádání průmyslové čistírny VUAB bude upraveno v aktuálních rozhodnutích správních úřadů a zejména v Integrovaném povolení.

Součástí vodohospodářského majetku v katastru města Roztoky je i kanalizace pro veřejnou potřebu a městská čistírna odpadních vod v majetku města Roztoky (dále jen „MČOV"). MČOV slouží jak pro čištění komunálních odpadních vod Města a okolních obcí, tak rovněž pro dočišťování průmyslových odpadních vod z PČOV. MČOV a PČOV jsou spolu provozně související majetek a tvoří jeden funkční celek. Přímé čištění minoritního množství komunálních vod probíhá v PČOV, dočišťování průmyslových odpadních vod probíhá v MČOV a kalové hospodářství je společné.

2. Dne 1.4.2014 byla mezi Vlastníkem a městem Roztoky jako dalším vlastníkem vodohospodářského majetku v katastru města Roztoky uzavřena Dohoda vlastníků provozně souvisejících kanalizací a ČOV o jejich vzájemných právech a povinnostech ve smyslu § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu (dále jen „ZVaK"). Tato dohoda je přílohou č. 1 této Smlouvy (dále jen „**Dohoda vlastníků**").

3. Smlouva o provozu PČOV byla uzavřena na dobu určitou do 31.12.2011 a od té doby bylo trvání této smlouvy prodlužováno prostřednictvím dodatků.

4. Smlouva se uzavírá na základě rozhodnutí města Roztoky o výběru ekonomicky nejvýhodnější nabídky Provozovatele v koncesním řízení s názvem „Provozování vodovodů pro veřejnou potřebu města Roztoky". Koncesní řízení bylo zahájeno oznámením, uveřejněném ve Věstníku veřejných zakázek pod Evidenčním číslem formuláře 7550010011164 a Evidenčním číslem VZ 511164.

5. Na základě této Smlouvy bude Provozovatel poskytovat Vlastníkovi služby spočívající v obstarávání provozu níže uvedeného majetku tvořícího součást PČOV za sjednanou úplatu a kterou smluvní strany dále upraví mezi sebou vzájemná práva a povinnosti s tím související.

6. Záměrem obou smluvních stran je zabezpečit provoz čistírenských zařízení na principech vyváženosti ekonomických podmínek a cílů sledovaných stranami smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že po dobu trvání spolupráce dle této Smlouvy a smluv navazujících jsou připraveny řešit veškeré nezbytné cenové, platební a další související úpravy, dodatky a změny sjednaných podmínek v souladu s principy ekonomické vyváženosti pro všechny zúčastněné strany.

Článek II.

Výklad pojmů

a) „**Odpadními vodami**" se v této Smlouvě rozumí: (**i**) splaškové a separované odpadní vody produkované Vlastníkem (dále jen „**Separované vody**"), (**ii**) koncentrované odpadní vody produkované Vlastníkem (dále jen „**KOV**") a (**iii**) komunální odpadní vody z města Roztoky natékající z ulic Rýznerova, Vltavská a Čakov (dále jen „**Komunální vody**");

b) „**PČOV**" se rozumí průmyslová čistírna odpadních vod ve vlastnictví Vlastníka, specifikovaná níže v čl. III., bod 3.2., a v příslušných přílohách této smlouvy;

c) „**MČOV**" se rozumí čistírna odpadních vod ve vlastnictví Města Roztoky;

d) „**Komplexem**" dle této smlouvy se rozumí společný provoz PČOV a MČOV;

e) „**Provozní budovou**" se rozumí budova bez čp./če. nacházející se na pozemku č.parc. 30/38, nebo její jednotlivé části;

f) „**Kalovým hospodářství**" se rozumí shromažďování zahuštěného kalu z MČOV společně s přebytečným a primárním kalem z PČOV v uskladňovací nádrži A109, odvodnění na odvodňovacím zařízení a zabezpečení odvozu a likvidace odvodněného kalu;

g) „**Stočným**" se rozumí odměna Provozovatele za činnosti uvedené v čl. IV této Smlouvy a za další služby s tím spojené pokud se tak smluvní strany dohodnou;

h) „**Odstávkou**" se rozumí plánované omezení či přerušení provozu PČOV z důvodu údržby, oprav, sanitace či z dalších provozních a předvídatelných důvodů, které je nezbytné pro další výkonný a nepřetržitý provoz zařízení;

i) „**Havárií**" se rozumí náhlé, nepředvídatelné a podstatné zhoršení technického stavu věci nebo porucha věci, zejména řadů, sběračů, technologií, podzemních a nadzemních objektů, po kterém je možný pouze omezený, nouzový nebo žádný provoz v postiženém místě. Havárií se rozumí rovněž únik média do podloží nebo ovzduší či do vodoteče s případným následným porušením statiky nebo životního prostředí. Konečně se jím rozumí nepředvídané a náhlé narušení funkce zařízení (zpravidla mikroflory) v takovém rozsahu, že není dosahováno požadovaného čistícího efektu;

j) „**Údržbou**" se rozumí pravidelná a opakovaná péče o Pronajatý majetek, kterou se zpomalí proces jeho fyzického opotřebení a předchází se následkům tohoto opotřebení a odstraňují se drobné závady bránící řádnému provozu, tj. takové práce, kterými se obnovují užitné vlastnosti Pronajatého majetku;

k) „**Opravou**" se rozumí činnost, která není Údržbou, jíž se odstraňují účinky částečného fyzického opotřebení nebo poškození věci, za účelem uvedení do předchozího nebo provozuschopného stavu, přičemž uvedením do provozuschopného stavu se rozumí provedení opravy s použitím jiných než původních materiálů, dílů, součástí nebo technologií, pokud tím nedojde k Technickému zhodnocení a nejedná se současně o Větší opravu;

l) „**Větší opravou**" se rozumí oprava nad rámec opravy běžného rozsahu hrazené Vlastníkem, jejíž cena (náklad) překračuje [redacted],- Kč;

m) „**Technickým zhodnocením**“ se rozumí výdaje na dokončené nástavby, přístavby a stavební úpravy, rekonstrukce a modernizace hmotného majetku ve smyslu příslušných ustanovení Zákona o daních z příjmů;

n) „**CHSK**“ je množství organických látek stanovených jako chemická spotřeba kyslíku. Při použití dichromanové metody se označuje jako $CHSK_{Cr}$. (koncentrační ukazatel znečištění odpadních vod v mg/l resp. bilanční v tunách/rok);

o) „**Plánem obnovy**“ je soupis plánovaných činností spočívajících v obnově Provozovaného majetku v konkrétním kalendářním roce. Plán obnovy sestavuje Vlastník ve spolupráci s Provozovatelem;

p) „**ZVaK**“ se rozumí zákon č. 274/2001 Sb., v platném znění;

q) „**Cenovým rozhodnutím ERÚ**“ se rozumí aktuální cenové rozhodnutí Energetického regulačního úřadu, kterým se stanovují regulované ceny související s dodávkou elektřiny platné aktuální pro dané období;

r) „**Provozováním**“ se rozumí zajišťování souhrnu veškerých činností, kterými se zabezpečuje provozování kanalizace a ČOV. Rozumí se jím zejména dodržování technologických postupů při přepravě odpadních vod a jejich čištění a vypouštění na MČOV v souladu s příslušnými právními předpisy, dodržování technických norem, provozních řádů, podmínek stanovených pro provoz rozhodnutími správních úřadů, vedení provozní dokumentace, provozní a fakturační měření, dohled nad provozuschopností, příprava podkladů pro výpočet stočného a další související činnosti vyplývající pro provozování ze ZVaK, Zavedené odborné praxe a této Smlouvy tj. zajišťovat vlastní Provozování, Údržbu, odstranění Havárií, dále ochranu Pronajatého majetku včetně kontroly všech objektů a technologických zařízení;

s) „**Investicí**“ se v této Smlouvě rozumí, výstavba a/nebo rozšíření vodárenské infrastruktury nebo pořízení zcela nové technologie v rámci MČOV nebo PČOV;

t) „**Integrovaným povolením**“ se rozumí povolení vydané podle zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci ;

u) „**Limitní částka**“ se skládá z výdajů uvedených v položce č. 35 Kalkulačního vzorce (příloha č. 6);

Článek III.

Předmět Smlouvy

1. Provozovatel se zavazuje poskytovat služby Vlastníkovi za úplatu uvedenou níže v této Smlouvě a zajišťovat vybrané činnosti provozovatele PČOV a Vlastník se zavazuje při vědomí nutnosti poskytování součinnosti Provozovateli poskytovat níže specifikované služby související s provozem PČOV za úplatu uvedenou níže v této smlouvě, a to vše s cílem zajištění komplexního provozování PČOV za podmínek uvedených níže v této Smlouvě. Současně se obě smluvní strany zavazují v rámci plnění předmětu Smlouvy přihlédnout k nutnost zajistit bezpečné a plynulé provozování provozně souvisejícího majetku MČOV, tak aby s PČOV pokud možno tvořil jeden funkční celek (Komplex).

2. Předmětem Smlouvy je níže uvedený majetek Vlastníka, který bude předmětem provozování ze strany Provozovatele a který je blíže vymezen v Příloze č. 2 této Smlouvy, a to:

   a) budova bez čp./če. (strojovna PČOV) nacházející se na pozemku parc. č. 30/79;

   b) budova bez čp./če. (provozní budova) nacházející se na pozemku parc. č. 30/38;

   vše nacházející se v katastrálním území Roztoky u Prahy, obec Roztoky a (v případě budov) zapsané na listu vlastnictví č. 156 vedeném Katastrálním úřadem Středočeský kraj, katastrální pracoviště Praha-západ pro obec Roztoky a kat. úz. Roztoky u Prahy, tj. budovy PČOV;

   c) movitého majetku (hmotného investičního majetku a drobného hmotného majetku) uvedeného v příloze č. 2 této smlouvy;

   (dále „**Provozovaný majetek**"). Vlastník prohlašuje, že je výlučným vlastníkem Provozovaného majetku.

3. Smluvní strany se dohodly, že provedou majetkovou revizi Provozovaného majetku, o čemž pořídí předávací protokol, a to do sedmi dnů ode dne nabytí účinnosti této Smlouvy.

4. Vlastník se zavazuje, že Provozovateli svěří i jakákoli nová zařízení, tj. veškerý související vodohospodářský majetek, který bude Vlastníkem vybudován či předán do jeho správy nedohodnou-li se smluvní strany jinak. Také tento vodohospodářský majetek se Provozovatel zavazuje přijmout a provozovat jej, pokud to právní předpisy umožní.

5. Provozovatel je oprávněn Provozovaný majetek užívat za účelem plnění svých povinností vyplývajících z této Smlouvy (zejména za účelem poskytování služeb Vlastníkovi). Při užívání Provozovaného majetku odpovídá Provozovatel za škodu

způsobenou na Provozovaném majetku, kterou způsobil sám nebo osoby, kterým Provozovatel umožnil přístup k Provozovanému majetku.

Článek IV.

Služby poskytované Provozovatelem

1. Provozovatel se zavazuje poskytovat Vlastníkovi za úplatu níže uvedené služby spojené s provozem PČOV za účelem zajištění čištění Odpadních vod. Provozovatel je povinen v rámci zajištění čištění Odpadních vod pro Vlastníka odebírat a čistit v souladu s platnými právními předpisy veškeré Odpadní vody, které splňují nátokové limity uvedené v příloze č. 3 této Smlouvy.

2. Provozovatel bude Vlastníkovi poskytovat následující služby (dále jen „**Služby poskytované Provozovatelem**"):

	Druh služby	**Četnost služby**	**Úplata Provozovateli**
(a)	Čištění Separovaných vod	[redacted]	
(b)	Poskytování informací o provozu PČOV, nátoku a odtoku Odpadních vod na server Vlastníka a to kvalitativně i kvantitativně		
(c)	Sledování kvality nátoku a odtoku Odpadních vod na PČOV		
(d)	Nadstandardní činnost laboratoře		
(e)	Čištění sedimentačních šachet na měrných objektech RNA		
(f)	Odvoz a likvidace KOV		

3. Provozovatel bude provádět rovněž čištění Komunálních vod na PČOV, které budou čištěny na základě Dohody vlastníků.

4. Součástí činnosti Provozovatele na PČOV bude rovněž provozování Kalového hospodářství.

Článek V.

Úplata za Služby poskytované Provozovatelem

1. Za Služby poskytované Provozovatelem dle čl. IV. odst. 3 písm. (a)-(c) této Smlouvy náleží Provozovateli úplata (dále jen „**Stočné**"), která se vypočte na základě roční kalkulace oprávněných nákladů Provozovatele na provoz Provozovaného majetku (dále jen „**Kalkulace**"). Kalkulační vzorec je uveden v příloze č. 6 této Smlouvy. Na základě Kalkulace bude vypočtena vždy částka Stočného za poskytování předmětných služeb za celý aktuální kalendářní rok.

2. Stočné bude Vlastníkem hrazeno měsíčně zpětně ve výši 1/12 (jedná dvanáctiny) roční výše Stočného vypočteného na základě aktuální Kalkulace, a to na základě faktury Provozovatele vystavené vždy do desátého dne měsíce následujícího po měsíci, za který se Stočné fakturuje. Faktury jsou splatné do patnácti dnů ode dne jejich doručení Vlastníkovi.

3. Provozovatel předloží Vlastníkovi návrh Kalkulace k projednání a k vzájemnému odsouhlasení vždy nejpozději do [redacted] příslušného roku s platností pro rok následující.

4. Nedohodnou-li se smluvní strany na nové výši Stočného dle předložené Kalkulace nejpozději [redacted] daného roku, má se za to, že Stočné na příští kalendářní rok zůstává ve stejné výši jako daném roce.

5. Nastane-li okolnost, jejíž vznik není přičitatelný Provozovateli a jež má podstatný vliv na výši nákladů Provozovatele na provoz Provozovaného majetku, je Provozovatel oprávněn mimo rámec čl. V odst. 4 této Smlouvy provést na základě Kalkulace změnu výše Stočného, jde-li o případ:

    a. významných změn rozsahu, skladby a technickoekonomických parametrů Provozovaného majetku;

    b. Vlastníkem jsou stanoveny takové požadavky na způsob či objem čištění oproti předcházejícímu roku, že nelze zachovat původní cenu Stočného;

    c. důležitých změn provozních zařízení a technologických postupů úpravy Odpadních vod;

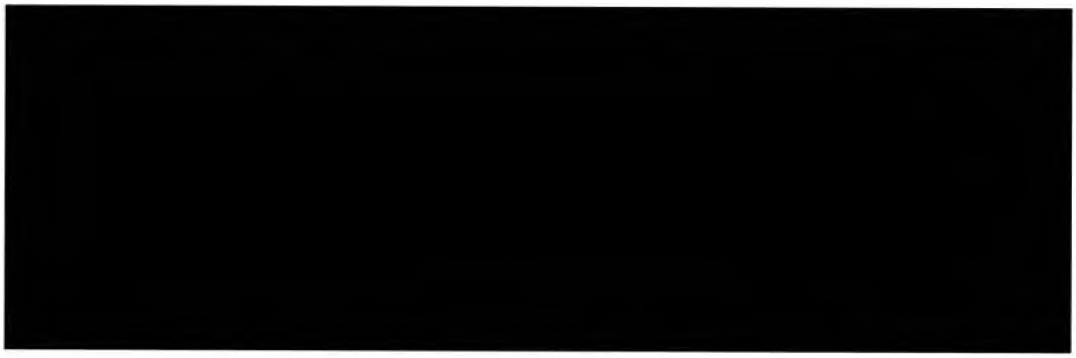
    d. změn způsobu přepravy, likvidace a úpravy odpadů v rámci Komplexu nebo v případě značného zvýšení cen spojených s těmito operacemi;

    e. podstatné změny daní a poplatků nebo v případě zavedení nového poplatku, který neexistoval k datu poslední úpravy Stočného;

    f. změn Právních předpisů zasahujících objektivně Provozovatele, aniž by ten mohl objektivně tento zásah nebo jeho dopad na Provozovatele omezit nebo vyloučit.

6. Pro účely návrhu nové výše Stočného podle článku V.3 této Smlouvy bude Provozovatel stanovovat koeficient (ukazatele dělení) uvažované v Kalkulačním vzorci takto:

(a) koeficient dle CHSK („K_{CHSK}") jako podíl:



7. Provozovatel je povinen sdělit Vlastníkovi novou výši koeficientů K_{CHSK} včetně doložení postupu určení tohoto koeficientu vždy nejpozději do [redacted] roku, ve kterém dochází k určení nové výše Stočného na základě tohoto koeficientu.

8. Za Služby poskytované Provozovatelem dle čl. IV. odst.2. písm. (d) této Smlouvy, jejichž rozsah je dále blíže stanoven v příloze č. 5 této Smlouvy, náleží Provozovateli úplata (dále jen „**Úplata za nadstandardní činnost laboratoře**") ve výši dle ceníku uvedeného v této příloze Smlouvy. Tato Úplata za nadstandardní činnost laboratoře je splatná měsíčně ve výši 1/12 smluvené částky dle předchozí věty, a to na základě faktur Provozovatele vystavených vždy do desátého dne v měsíci za měsíc uplynulý a splatné do patnácti dnů ode dne jejich doručení Vlastníkovi. Výše Úplaty za nadstandardní činnost laboratoře bude upravována na aktuální rok vždy dle aktuálního ceníku Provozovatele a rovněž dle požadavků Vlastníka na rozsah poskytovaných služeb laboratoře. Provozovatel předloží Vlastníkovi návrh ceny k projednání a k vzájemnému odsouhlasení vždy nejpozději do [redacted] příslušného roku s platností pro rok následující. V případě nesouhlasu smluvních stran se postupuje podle článku XIII. této Smlouvy.

9. Další laboratorní činnosti nad rozsah Služeb poskytovaných Provozovatelem dle čl. IV. odst.2. písm. (d) této Smlouvy si Vlastník vyžádá (objedná) samostatně a Provozovatel je provede či zajistí jejich provedení. Úplata za tyto nadstandardní laboratorní rozbory se sjednává ceníkem Provozovatele, který je součástí přílohy č. 7. Nadstandardní laboratorní činnosti dle platného ceníku budou fakturovány měsíčně

zpětně, vždy do desátého dne v měsíci, se splatností faktur do patnácti dnů ode dne jejich doručení Vlastníkovi.

10. Za Služby poskytované Provozovatelem dle čl. IV. odst. 2 písm. (e) této Smlouvy náleží Provozovateli pouze náhrada skutečně vynaložených nákladů na jejich provedení (dále jen „**Refundace**"). Částku Refundace uhradí Vlastník Provozovateli na základě faktury Provozovatele vystavené vždy do desátého dne v měsíci za měsíc uplynulý, ve kterém byly předmětná služby poskytnuty a splatné do patnácti dnů ode dne jejího doručení Vlastníkovi.

11. Za Služby poskytované Provozovatelem dle čl. IV. odst. 2 písm. (f) této Smlouvy náleží Provozovateli úplata (dále jen „**Úplata za likvidaci KOV**"), která bude vypočtena (včetně dopravy) na základě jednotkové ceny ve výši dohodnuté mezi smluvní stranami vždy na následující kalendářní rok dle aktuálního ceníku Provozovatele. [redacted]

Článek VI.

Práva a povinnosti Vlastníka

1. Vlastník se zavazuje po dobu trvání platnosti této Smlouvy poskytovat Provozovateli níže uvedené služby, hradit a zajišťovat Větší opravy Provozovaného majetku, Technické zhodnocení Provozovaného majetku a Investice. Vlastník je dále odpovědný za údržbu a řádnou správu toho majetku PČOV, který není součástí Provozovaného majetku.

2. Vlastník bude dodávat veškeré Odpadní vody ze své provozní činnosti k jejich čištění pouze na PČOV, resp. na Komplex. Vlastník se zavazuje nedodávat Odpadní vody jiným subjektům než Provozovateli na PČOV, pokud nebude výjimečně nutnost takového postupu vyvolána příčinami technického či technologického charakteru.

3. Vlastník se zavazuje předložit Provozovateli na jeho žádost bezúplatně veškerou technickou dokumentaci, schválené provozní řády, právní podklady, správní rozhodnutí, výsledky atestů, revizí a jiných zkoušek zařízení souvisejících

s Provozovaným majetkem, a to včetně Plánu Obnovy a přípravy Investic. Vlastník se zavazuje, že Provozovatele přizve k přípravě projektů Investic.

4. Vlastník se zavazuje zajistit Provozovateli dodávku elektrické energie nutné pro plnění povinností Provozovatele dle této Smlouvy. Elektrická energie bude Vlastníkem dodávána pro PČOV a fakturována měsíčně zpětně samostatnou fakturou dle spotřeby zjištěné elektroměrem (samostatným pro PČOV a podružným MČOV), a to za aktuálně platné ceny včetně DPH dle příslušného ceníku poskytovatele elektrické energie a platného Cenového rozhodnutí ERU. [redacted]

5. Vlastník se zavazuje zajistit Provozovateli dodávku páry. Cena bude stanovena s platností od 1.1. daného roku. Výše ceny páry bude upravována na aktuální rok vždy dle aktuální ceny odvozené od aktuální ceny zemního plynu. Vlastník předloží Provozovateli návrh ceny k projednání a k vzájemnému odsouhlasení vždy nejpozději do [redacted] příslušného roku s platností pro rok následující. V případě nesouhlasu smluvních stran se postupuje podle článku XII. této Smlouvy. Pára bude Vlastníkem fakturována Provozovateli měsíčně zpětně na základě měření její spotřeby. Instalaci měření spotřeby páry zajistí Vlastník na svůj náklad.

6. Vlastník se dále zavazuje zajistit Provozovateli dodávku pitné vody do Provozní budovy. Dodávka pitné vody bude fakturována ve výši dle její spotřeby odebrané pro účely provozu Provozovaného majetku a zjištěné vodoměrem umístěným v areálu PČOV, a to za ceny účtované dodavatelem této vody. Spotřeba bude fakturována tak, že k vyúčtování dojde jednou ročně, a to na základě odečtu spotřeby. Ke spotřebě jiné než pitné vody se nepřihlíží.

7. Vlastník zajistí pro Provozovatele rovněž vytápění Provozní budovy.

8. Všechny služby poskytované Vlastníkem dle čl. VI. této Smlouvy budou Provozovateli fakturovány se splatností faktur do patnácti dnů ode dne jejich doručení Provozovateli, nebude-li dohodnuto smluvními stranami jinak. K cenám služeb bude účtována DPH ve výši dle platných předpisů. Služby jsou splatné na účet uvedený na faktuře.

9. Vlastník poskytne Provozovateli připojení 3 (tří) osobních počítačů do sítě se samostatným vyhrazeným prostorem na serveru Vlastníka.

10. Vlastník zajistí Provozovateli 1 mobilní telefon. Přímé pevné telefonní linky si zajistí na svůj náklad Provozovatel a hradí jejich provoz.

11. Vlastník bude průběžně poskytovat Provozovateli vybrané základní údaje ze své výroby nezbytné k plnění jeho povinností z této Smlouvy, tj. k zajištění plynulého, bezpečného a řádného provozu Provozovaného majetku, a to včetně případných havárií či havarijních stavů své výroby. Další údaje poskytne Vlastník Provozovateli na jeho výzvu a po vzájemné dohodě. Vzájemné poskytování potřebných údajů a informací je blíže specifikováno v příloze č. 8 této Smlouvy.

12. Vlastník umožní vybraným a pověřeným zaměstnancům Provozovatele přístup do prostor svého závodu v Roztokách, a to k plnění úkolů Provozovatele z této Smlouvy či v souvislosti s tímto plněním, tj. k zajištění provozu Provozovaného majetku.

13. Vlastník zajistí na svůj náklad a to v době od 6,00 do 18,00 hod. v pracovní dny otevírání zadních vrat (mezi areálem Vlastníka a MČOV) pro příjezd fekálního vozidla Provozovatele a/nebo externího dodavatele, kteří zabezpečují odvoz KOV z biologické jímky Vlastníka.

14. [redacted]

15. Vlastník touto Smlouvou uděluje výslovný souhlas Provozovateli či jeho subdodavatelům k přístupu k Provozovanému majetku, přičemž Provozovatel či jeho subdodavatelé jsou při výkonu tohoto práva povinni respektovat práva třetích osob, zejména práva vlastníka nemovitostí. Vlastník umožní zaměstnancům Provozovatele a jeho dodavatelů přístup do své kantýny za účelem stravování a běžných nákupů.

16. Vlastníkem pověřená osoba je se souhlasem osoby pověřené Provozovatelem, resp. obsluhy Provozovaného majetku v případě její nepřítomnosti, oprávněna vstoupit do Provozní budovy a do míst, kde se nachází Provozovaný majetek, a to zejména za účelem kontroly dodržování podmínek této Smlouvy, inventarizace Provozovaného majetku či z jiných obdobných důvodů.

17. Vlastník je povinen, pokud projeví záměr převést či vyřadit některou součást Provozovaného majetku, vyžádat si předchozí stanovisko Provozovatele a takovýto úkon realizovat jen tehdy, nebude-li tím narušena funkčnost systému či návazných zařízení PČOV, případně celého Komplexu.

18. Vlastník je povinen poskytnout potřebnou součinnost Provozovateli k tomu, aby Provozovatel mohl plnit případné povinnosti vyplývající pro něj ze zákona č. 240/2000 Sb., o krizovém řízení a o změně některých zákonů (krizový zákon), v platném znění, a dále podle zákona č. 241/2000 Sb., o hospodářských opatřeních pro krizové stavy

a o změně některých zákonů, v platném znění. V případě nesplnění této povinnosti je Vlastník povinen nahradit Provozovateli případnou škodu tím způsobenou.

Článek VII.

Práva a povinnosti Provozovatele

1. Provozovatel je oprávněn užívat Provozovaný majetek v rozsahu a k účelu dle této Smlouvy, a to po celou dobu jejího trvání.

2. Provozovatel je povinen zajistit Provozování Provozovaného majetku [redacted]

3. [redacted]

4. Provozovatel má právo vstupovat a vjíždět na pozemky ve vlastnictví či správě Vlastníka, jakož i na pozemky ve vlastnictví třetích osob, a to za účelem plnění povinností spojených s Provozováním Provozovaného majetku a touto Smlouvou. Provozovatel se zavazuje umožnit přístup k Provozovanému majetku osobám a úřadům, v jejichž zákonné pravomoci a působnosti je provádění kontroly Provozování a technického stavu majetku.

5. Provozovatel je oprávněn vyžadovat od Vlastníka potřebnou součinnost v přiměřeném rozsahu v souvislosti s řádným výkonem práv a plněním povinností z této Smlouvy, jakož i při zajištění ochrany práv proti třetím osobám, jejichž jednání zasahuje do práv Provozovatele podle této Smlouvy. Provozovatel je povinen poskytovat Vlastníkovi veškerou odbornou technickou a administrativní součinnost při výkonu povinností Vlastníka stanovených platnými právními předpisy a touto Smlouvou.

6. Provozovatel je povinen dodržovat platné právní předpisy a interní pravidla Vlastníka v oblasti BOZP a v oblasti PO, včetně pravidel stanovených v dokumentu „Pokyny pro externí firmy – BOZP, PO“, (dále jen „Předpisy BOZP“), s jejichž aktuálním zněním se Provozovatel důkladně seznámil, s tím, že Vlastník po dobu trvání této Smlouvy vždy jedenkrát za kalendářní rok zajistí školení klíčových zaměstnanců Provozovatele v oblasti Předpisů BOZP a s tím, že Vlastník bude Provozovatele průběžně seznamovat s případnými změnami Předpisů BOZP.

7. Provozovatel je povinen dodržovat a zajistit dodržování režimu vstupu (vjezdu) osob, vozidel a nákladu a výstupu (výjezdu) osob, vozidel a nákladu z areálu Vlastníka. Vlastník po dobu trvání této Smlouvy vždy jedenkrát za kalendářní rok zajistí školení vybraných zaměstnanců Provozovatele v dané oblasti s tím, že Vlastník bude Provozovatele průběžně seznamovat s případnými změnami režimu.

8. Provozovatel je povinen zajistit čištění Odpadních vod v souladu s vydaným Integrovaným Povolením [redacted].

9. Jakoukoliv Havárii oznamuje Provozovatel Vlastníkovi okamžitě, a to emailem na kontaktní osobu Vlastníka a telefonicky na telefonní číslo určené Vlastníkem, a to nejdéle do dvou hodin po jejím vzniku nebo zjištění, a to určenému zástupci Vlastníka. Provozovatel je zároveň povinen okamžitě vykonat veškeré činnosti nezbytné či potřebné k zamezení či snížení účinků Havárie, k ochraně majetku, zdraví a života osob. Provozovatel je zároveň povinen svolat bez prodlení krizový tým. Obě smluvní strany jsou povinny vyslat své zástupce na jednání krizového týmu a vybavit je potřebnými rozhodovacími pravomocemi tak, aby bylo možno přijmout okamžitě nutná a potřebná opatření k zabránění škod. Prvotním úkolem krizového týmu je zjištění příčin havárie a jejich odstranění. Následně obnovení provozu, byť dle konkrétní situace provizorní. Dále je úkolem krizového týmu rovněž dokladování příčin Havárie jakožto zásadního podkladu pro úhradu způsobených škod. O svém jednání sepisuje krizový tým zápis ve dvou vyhotoveních, po jednom pro každou smluvní stranu.

Článek VIII.

Škody na majetku, omezení odpovědnosti, pojištění

1. Provozovatel neodpovídá za škody, které vzniknou na Provozovaném majetku v důsledku okolností vylučujících odpovědnost podle § 2913 odst. 2 občanského zákoníku, tedy mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na vůli Provozovatele. Odstranění těchto škod zajistí Vlastník, přičemž náklady na odstranění těchto škod budou hrazeny Vlastníkem.

2. Provozovatel neodpovídá za škody a ušlý zisk v důsledku přerušení dodávky elektrické energie nebo z důvodu, pro který jsou Vlastník nebo Provozovatel oprávněni přerušit nebo omezit činnost podle ZVaK.

3. Provozovatel neodpovídá za škody vzniklé krádeží a úmyslným poškozením třetími osobami na jednotlivých zařízeních Provozovaného majetku bez trvalé obsluhy, u kterých jsou učiněna ze strany Provozovatele dostatečná opatření k zabezpečení

předmětného zařízení a pachatel prokazatelně překonal překážky nebo opatření chránící dané zařízení. Provozovatel je povinen neprodleně po zjištění škodních událostí zajistit ohlášení spáchání trestného činu či přestupku poškozování cizí věci příslušným orgánům činným v trestním řízení a vznik škody Vlastníkovi, včetně včasného nahlášení pojistné události Provozovatelem u příslušné pojišťovny.

4. Vlastník se zavazuje, že sjedná a bude udržovat po celou dobu trvání této Smlouvy pojištění majetku proti zničení, ztrátě, poškození či jinou živelnou událostí nebo úbytku v rozsahu sjednaném oběma smluvními stranami.

5. Vlastník se zavazuje k veškeré součinnosti při řešení pojistné události dle tohoto článku Smlouvy.

6. Provozovatel se zavazuje svým jménem a na svůj účet sjednat pojištění odpovědnosti za škody vzniklé třetím osobám v souvislosti s Provozováním Provozovaného majetku minimálně v rozsahu [redacted],- Kč a zavazuje se udržovat takové pojištění po celou dobu trvání této Smlouvy.

7. [redacted]

8. Provozovatel se zavazuje neprodleně písemně oznámit Vlastníkovi jakoukoliv pojistnou událost, ke které došlo na Provozovaném majetku v souvislosti s plněním povinností dle této Smlouvy. Každé oznámení musí obsahovat popis příslušné pojistné události, specifikaci a rozsah poškození, popřípadě další informace, vyžádá-li si je Vlastník.

Článek IX.

Opravy a Údržba Provozovaného majetku

1. Provozovatel je povinen zajišťovat Opravy Provozovaného majetku na své náklady a odstraňovat Havárie. Dále je povinen provádět Údržbu majetku a zajistit tak její funkčnost. [redacted]

2. Opravou Provozovaného majetku a jeho běžnou Údržbou se v této Smlouvě rozumí veškerá preventivní a provozní údržba a opravy včetně splnění veškerých povinností vyplývajících z právních předpisů a z této Smlouvy typu zajištění revizí, které jsou potřebné a nezbytné k udržování PČOV v chodu a provozu k účelu dle této Smlouvy,

a rovněž veškeré opravy týkající se PČOV, které nemají charakter Technického zhodnocení nebo Investice, jak jsou tyto pojmy definovány níže.

3. Součástí Provozování je i následný taxativní výčet činností prováděných Provozovatelem:

   - běžný úklid všech vnitřních prostor budov a staveb, mytí oken, malování
   - sanitaci, dezinfekci a deratizaci všech prostor dle potřeby
   - veškeré pravidelné předepsané kontroly a revize všech vyhrazených technických zařízení v souladu s právními předpisy
   - opravy a mazání strojů a přístrojů, výměny ložisek, opravy a převinutí elektromotorů, kalibrace, validace strojů a přístrojů a náhradní díly k nim včetně montáží
   - čištění nádrží

4. [redacted]

5. Provozovatel je povinen informovat Vlastníka předem o potřebě Větších Oprav týkajících se PČOV přesahují-li v jednotlivém případě [redacted],- Kč a zároveň netvoří-li položku schváleného Plánu obnovy.

6. Provozovatel je povinen provádět Opravy do výše Limitní částky. Vlastník se zavazuje provádět na své náklady všechny ostatní Opravy, ke kterým není povinen dle předchozí věty Provozovatel (v prvé řadě ty v rozsahu přesahujícím Limitní částku) a dále podle předchozích článků činnosti mající charakter Větších oprav, Technického zhodnocení a/nebo Investice. Vlastník není povinen navrhované Opravy provést, pokud má za to, že provedení navrhovaných Oprav není vhodné nebo účelné. V případě, že Vlastník bude realizovat navrhovanou Opravu, je povinen oznámit Provozovateli bez zbytečného odkladu rozsah omezení PČOV, který si taková Oprava nebo jiná činnost vyžádá. Vlastník je povinen plánovat a provádět nutné Opravy způsobem, aby provoz PČOV byl v co největší rozumně

požadovatelné míře zachován, resp. byl Provozovatel prováděním Oprav dotčen jen v minimálním rozumně požadovatelném rozsahu při dodržení všech pravidel řádného Provozování a dodržení veškerých pravidel BOZP. Provozovatel se zavazuje umožnit Vlastníkovi provedení Oprav a dalších akcí obnovy tak, aby proběhly bez významného omezení provozu Provozovaného majetku. Hrozilo-li by přerušení či značné omezení provozu Provozovaného majetku, je Vlastník povinen oznámit provádění Oprav a dalších akcí obnovy Provozovateli předem a tyto je možno provést až v termínech určených po dohodě smluvních stran. Toto neplatí, je-li nutno Opravu a dále činnosti mající charakter Větších oprav, Technického zhodnocení a/nebo Investice provést bezodkladně, aby se zabránilo značným škodám na majetku či zdraví.

7. Pokud Provozovatel označí některou z požadovaných Oprav a dále činnosti mající charakter Větších oprav nebo Technického zhodnocení za nezbytnou k dalšímu provozování Provozovaného majetku a písemně vyzve Vlastníka k jejímu provedení, je Vlastník povinen požadovanou Opravu a dále činnosti mající charakter Větších oprav nebo Technického zhodnocení provést v přiměřené lhůtě, na které se strany písemně dohodnou, jinak ve lhůtě třech měsíců ode dne doručení písemné výzvy Provozovatele. Pokud Vlastník požadovanou akci neprovede, je povinen písemně Provozovateli sdělit důvody, pro které tak neučinil. V případě, že technický stav dotčeného majetku, ohledně něhož Provozovatel žádal Vlastníka dle výše uvedeného o jeho Opravu a dále činnosti mající charakter Větších oprav nebo Technického zhodnocení, se nachází ve stavu popsaném v čl. XI odst. 5 písm. c) této Smlouvy, je Provozovatel po předchozím písemném upozornění oprávněn přerušit Provozování této dotčené části Provozovaného majetku.

8. Vlastník je povinen zpracovat a plnit Plán obnovy. Provozovatel je povinen předložit Vlastníkovi návrh Plánu obnovy na následující kalendářní rok s návrhem specifických akcí (týkající se majetku s vysokým rizikem výskytu Havárií, zejména ve vztahu k opotřebení Provozovaného majetku), a to nejpozději do [redacted] Vlastník je povinen tyto návrhy Provozovatele v rámci přípravy Plánu investic a obnovy s Provozovatelem projednat nejpozději do [redacted] každého kalendářního roku.

9. Veškeré stavební akce uvedené v čl. IX se smluvní strany zavazují provádět v režimu Odstávky, pokud je taková situace z technického hlediska možná.

Článek X.

Kvalita čištění odpadních vod

1. Provozovatel je povinen zpracovávat a čistit veškeré odpadní vody natékající na PČOV.

2. **Separované** a **Komunální** vody z provozu Vlastníka musí odpovídat limitům znečištění, které upravuje příloha č. 3 této Smlouvy. [redacted]

3. [redacted]

4. [redacted]

Článek XI.

Smluvní pokuta

1. [redacted]

2. [redacted]

3. [redacted]

4. Smluvní pokuty dle této smlouvy budou vyúčtovány samotnými fakturami, smluvní strany sjednávají splatnost těchto faktur na 30 dnů ode dne vystavení faktury.

5. Zaplacením smluvní pokuty nezaniká povinnost, jejíž splnění bylo smluvní pokutou zajištěno. Zaplacení smluvní pokuty nemá vliv na nárok na náhradu škody způsobené porušením smluvní povinnosti ani na její výši.

Článek XII.

Doba trvání Smlouvy, zánik Smlouvy

1. Tato Smlouva je uzavřena na dobu od 1. 7. 2016 na dobu 10 let, tj. do 30. 6. 2026.

2. Tato Smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran.

3. Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna tuto Smlouvu písemně vypovědět, a to i bez udání důvodu výpovědí zaslanou druhé smluvní straně. Výpovědní doba činí 12 měsíců a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, kdy byly prokazatelně výpověď doručena druhé smluvní straně.

4. Vlastník je oprávněn písemně od této Smlouvy odstoupit v případě, že:

   (a) Provozovatel bude v prodlení se zaplacením jakéhokoli svého peněžitého závazku dle této Smlouvy delším než dva měsíce a ani po předchozím písemném upozornění ze strany Vlastníka svůj dlužný závazek neuhradí v náhradní lhůtě stanovené pro to Vlastníkem, nikoli kratší než pět pracovních dní;

   (b) opakované nesplnění povinnosti Provozovatele; za opakované nesplnění povinnosti se považuje situace, kdy k němu dojde alespoň dvakrát během jednoho kalendářního roku, přičemž Vlastník každé takové porušení Provozovateli písemně vytkl, včetně specifikace nesplněné povinnosti a uvedení jakým způsobem Provozovatel plnění povinností podle této Smlouvy porušil;

   (c) vstup Provozovatele do likvidace, či prohlášení úpadku Provozovatele, případně je-li na jeho majetek vedeno insolvenční řízení.

5. Provozovatel je oprávněn písemně od této Smlouvy odstoupit v případě, že:

   Vlastník bude v prodlení se zaplacením jakéhokoli svého peněžitého závazku dle této Smlouvy delším než dva měsíce a ani po předchozím písemném upozornění ze strany Provozovatele svůj dlužný závazek neuhradí v náhradní lhůtě stanovené pro to Provozovatelem, nikoli kratší než pět pracovních dní;

Vlastník zaviněně porušil některou svou povinnost dle této Smlouvy způsobem, že způsobil Provozovateli značnou škodu a/nebo, že Provozovateli hrozí vznik značné škody;

Provozovaný majetek nebo jakákoli jeho část se nachází v technickém nebo právním stavu, který neumožňuje řádné poskytování služeb dle této Smlouvy Provozovatelem a/nebo ve stavu, kdy hrozí porušení předpisů o bezpečnosti práce, předpisů na úseku životního prostředí a/nebo požární ochraně a/nebo vznik škody na zdraví;

při opakovaném neposkytnutí součinnosti Vlastníkem v případech stanovených zákonem nebo touto Smlouvou, které Provozovateli podstatným způsobem brání plnit jeho povinnosti podle této Smlouvy. Za opakované neposkytnutí součinnosti se považuje takové porušení, jehož se Vlastník dopustil nejméně dvakrát v období jakýchkoliv dvanácti po sobě jdoucích měsíců a Provozovatel každé takové porušení Vlastníkovi písemně vytkl, včetně specifikace neposkytnuté součinnosti a uvedení jakým způsobem neposkytnutí součinnosti brání plnění povinností Provozovatele podle této Smlouvy;

vstup Vlastníka do likvidace, či prohlášení úpadku Vlastníka, případně je-li na jeho majetek vedeno insolvenční řízení.

neplnění limitů na přítoku na PČOV spočívající v překročení limitů uvedených v příloze č. 3 o více než [redacted]% po dobu delší než sedm (7) dní za sebou.

6. Odstoupení od Smlouvy a/nebo její výpověď musí být učiněny v písemné formě, podepsány oprávněnými osobami a adresovány doporučeným dopisem druhé smluvní straně na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy. Odstoupení od smlouvy je účinné uplynutím doby, která činí 12 (dvanáct) měsíců a začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení odstoupení druhé smluvní straně na adresu uvedenou v záhlaví této Smlouvy.

Článek XIII.

Řešení sporů

1. Všechny spory, které mohou vzniknout ze Smlouvy, budou řešeny především jednáním smluvních stran. Smluvní strany se shodují v tom, že je v jejich zájmu rychlé a spravedlivé řešení sporů vzniklých ze Smlouvy, a že vynaloží veškeré úsilí k vyřešení případných sporů mimosoudní cestou.

2. Pokud se zástupci smluvních stran na řešení sporu nedohodnou do třiceti (30) pracovních dnů od doručení oznámení jedné smluvní strany o existenci sporu druhé smluvní straně, může být spor předán k rozhodnutí expertovi nebo příslušnému soudu za předpokladu odsouhlasení obou stran. Výběr experta musí být odsouhlasen oběma stranami.

3. Expertovi budou předkládány výhradně záležitosti, které v sobě zahrnují významnou míru technického nebo finančního uvážení, jsou čistě technické nebo finanční povahy a u kterých výsledek rozhodování má významný dopad na řešenou otázku, kterou nelze časově odkládat. Expertem může být ustanovena fyzická osoba s vysokoškolským vzděláním (technické, ekonomické či právní) s odbornými zkušenostmi v oblasti sporu a s délkou praxe v příslušném oboru po dobu minimálně pěti (5) let. Tato osoba musí být způsobilá k právním úkonům a bezúhonná, přičemž její zkušenosti, odborné znalosti a morální vlastnosti musí poskytovat záruku zajištění řádného a spravedlivého řešení sporu, které nejlépe vyhoví duchu a účelu Smlouvy.

   Expert musí být nezávislý, tj. musí jím být pouze taková osoba, která se neúčastnila událostí, které předcházely sporu, a to až do chvíle předložení sporu tomuto expertovi.

4. Rozhodnutí experta bude pro smluvní strany závazné a konečné a bude obsahovat náležité odůvodnění s uvedením skutečností, které byly brány v potaz. Náklady a odměnu experta nesou obě smluvní strany rovným dílem, bez ohledu na obsah rozhodnutí experta.

5. Všechny spory, které by mohly vzniknout ze Smlouvy nebo v souvislosti s ní – s výjimkou sporů vymezených v odstavci 3/ výše a rozhodnutých expertem nebo těch které se nepodaří odstranit jednáním, budou rozhodnuty příslušným obecným soudem.

Článek XIV.

Liberační události

1. Jestliže v důsledku Liberační události nemůže Provozovatel splnit některý ze svých závazků podle této Smlouvy, případně provozovaný majetek se stane nedostupným, má Provozovatel právo uplatnit u Vlastníka dočasné zproštění plnění některých povinností podle této Smlouvy. Bez zbytečného odkladu písemně sdělí Provozovatel Vlastníkovi podrobnosti k Liberační události, upřesní požadované úlevy z plnění Smlouvy a sdělí způsob, jak odstraní následky způsobené Liberační událostí i termín odstranění těchto následků.

2. Provozovatel je povinen odstranit následky v přiměřené lhůtě odpovídající povaze Liberační události a v souladu se zavedenou odbornou praxí. [redacted]

3. [redacted]

4. Úlevy z plnění Smlouvy v důsledku Liberační události jsou omezeny jen na dobu trvání Liberační události. Smluvní strana, které ke splnění povinností podle této Smlouvy brání Liberační událost, je povinna neprodleně vyrozumět druhou Smluvní stranu o začátku a konci trvání Liberační události. V případě sporu ohledně práv a povinností spojených s Liberační událostí, budou Smluvní strany postupovat podle článku XII. této Smlouvy.

Článek XV.

Ustanovení společná a závěrečná

1. Smluvní strany se zavazují v případě, že některé z ustanovení této Smlouvy je nebo se stane neplatným či neúčinným, nahradit neplatné či neúčinné ustanovení této Smlouvy ustanovením jiným, platným a účinným, které svým smyslem nejlépe odpovídá účelu této Smlouvy.

2. Tato Smlouva může být měněna pouze písemnými dodatky řádně podepsanými oprávněnými zástupci smluvních stran. Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

3. Tato smlouva byla sepsána ve čtyřech originálních vyhotoveních, po dvou pro každou smluvní stranu.

4. Práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy přecházejí, pokud to jejich povaha nevylučuje, na právní nástupce smluvních stran.

5. Pokud není touto Smlouvou stanoveno jinak, řídí se tato Smlouva příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění.

6. [redacted]

7. Smluvní strany si tuto Smlouvu o provozování PČOV přečetly a prohlašují, že tato odpovídá jejich pravé a svobodné vůli, na důkaz čehož níže připojují své podpisy.

V Roztokách dne 30. 6 . 2015

[redacted]

VUAB Pharma, a.s.

[redacted]

[redacted]

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

[redacted] člen představenstva